

ghal rimedju effettiv minhabba t-terminu li fih l-aċċess għad-dokumenti jista' jinkiseb u minhabba li l-analiżi ta' data teknika tkun diffiċli li tiġi effettwata mill-mijiet ta' membri tal-persunal li huma individwalment ikkonċernati;

— din il-pożizzjoni tinjora wkoll l-“effett utli” tat-twaqqif ta' GTR u n-natura *lex specialis* tar-rimedji ġudizzjarji li jirriżultaw mir-Regolamenti tal-Persunal sabiex koeffiċjent ta' korrezzjoni li jaffettwa r-remunerazzjoni jiġi kkontestat.

(3) It-tielet aggravju bbażat fuq il-fatt li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, matul l-eżami tal-motiv ibbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni, wettaq żball ta' liġi:

— meta ddecieda li d-differenza bejn l-għoli tal-hajja f'Brussell u f'Varese, minn naha, u t-tnaqqas tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni ta' Varese stabbilit mir-Regolament Nru 1239/2010, min-naha l-oħra, ma kinitx biżżejjed biex tiġi konkluża l-eżistenza ta' żball manifest ta' evalwazzjoni u

— meta talbet li l-appellanti jipprovdu data oħra li tkun rilevanti u preċiża bhal dik li tidisponi minnha biss il-Kummissjoni waqt li l-ġurisprudenza kienet biss tehtieg il-produzzjoni ta' sensiela ta' “indizji” li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala provi sabiex taqleb l-oneru tal-prova u l-preżunzjoni tal-legalità tal-koeffiċjent ikkontestat.

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2010, tal-20 ta' Diċembru 2010, li jaġġusta, mill-1 ta' Lulju 2010, ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom (ĠU L 338, p. 1).

## Rikors ipprezentat fil-11 ta' Ġunju 2013 — Elmaghraby u El Gzaerly vs Il-Kunsill

(Kawża T-319/13)

(2013/C 245/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Ahmed Alaedain Amin Abdelmaksoud Elmaghraby (il-Kajr, l-Eġittu) u Naglaa Abdallah El Gzaerly (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: D. Pannick, QC, M. Lester, Barrister, u M. O'Kane, Solicitor)

**Konvenut:** Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla, sa fejn tirrigwarda lir-rikorrenti, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/144/PESK, tal-21 ta' Marzu 2013, li temenda d-Deciżjoni 2011/172/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu (ĠU L 82, p. 54);

— thassar l-allegazzjonijiet li jgħidu li kull rikorrent huwa responsabbli għall-miżapproprjazzjoni ta' fondi pubbliċi u huwa suġġett ta' investigazzjoni ġudizzjarja fl-Eġittu; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tar-rikorrenti.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw hames motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill naqas milli jagħti motivazzjoni xierqa jew suffiċjenti għad-deciżjoni tiegħu li jinkludi wiehed mir-rikorrenti fil-miżuri tal-2013.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill wettaq żball manifest meta kkunsidra li l-kriterju sabiex jinkludi wiehed mir-rikorrenti fil-miżuri kien issodisfatt, sa fejn l-lista tal-ismijiet tar-rikorrenti ma għandha l-ebda bażi legali jew fattwali.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill kiser l-obbligi tiegħu fir-rigward tal-protezzjoni tad-data bis-sahha tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 (<sup>1</sup>) u tad-Direttiva 95/46/KE (<sup>2</sup>).

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill ma pproteġix d-drittijiet għad-difiża tar-rikorrenti u lanqas d-dritt tagħhom għal rimedju ġudizzjarju effettiv.

(5) Il-hames motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill kiser, mingħajr ġustifikazzjoni u b'mod sproporzjonat, id-drittijiet fundamentali tar-rikorrenti, inkluż id-dritt tagħhom għal protezzjoni tal-proprietà tagħhom, tan-negozju tagħhom u tar-reputazzjoni tagħhom.

(<sup>1</sup>) Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2000, dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data.

(<sup>2</sup>) Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-movement liberu ta' dik id-data.

## Rikors ipprezentat fid-19 ta' Ġunju 2013 — BT Limited Belgian Branch vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-335/13)

(2013/C 245/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** BT Limited Belgian Branch (Diegem, il-Belġju) (rappreżentanti: T. Leeson, Solicitor, u C. Stockford, Barrister)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni nnotifikata lir-rikorrenti fid-19 ta' April 2013, li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti fil-kuntest tal-proċedura ristrettiva DIGIT/R2/PR/2011/039 u li taghti l-kuntratt lill-offerent iehor;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż;
- sussidjarjament, tahtar espert indipendenti responsabbli li jevalwa l-osservanza tal-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt mill-offerta tal-offerent l-iehor u li tissospendi d-deċiżjoni tagħha sakemm l-espert mahtur jaghti lura r-rapport tiegħu; sussegwentement, tannulla d-deċiżjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Informatika ("DIGIT") u tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż;
- fil-każ fejn id-DIGIT tiffirma l-kuntratt Servizzi Trans Ewropej għat-Telematika bejn l-Amministrazzjonijiet tal-generazzjoni l-għdida (TESTA-ng), tordna lill-Kummissjoni sabiex tikkompensa lir-rikorrenti għad-dannu li hija garrbet minhabba d-deċiżjoni illegali tad-DIGIT.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka sitt motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-DIGIT kisret il-prinċipju ta' trasparenza kif ukoll l-obbligu ta' motivazzjoni previsti fl-Artikolu 113 tar-Regolament Finanzjarju<sup>(1)</sup> u fl-Artikolu 296 TFUE. Dan minhabba l-fatt li — peress li l-awtorità kontraenti kienet hbiet b'mod eċċessiv ir-rapport ta' evalwazzjoni tal-offerent l-iehor — BT ma kellhiex il-possibbiltà li tivverifika jekk l-awtorità kontraenti kinitx għamlet evalwazzjoni gusta tal-offerta magħżulha.

Iktar minn hekk, ir-rikorrenti ssostni, l-ewwel nett, li d-DIGIT naqas milli jagħti motivazzjoni suffiċjenti għall-habi ta' partijiet importanti tar-rapport ta' evalwazzjoni tal-offerta tal-offerent l-iehor, u, it-tieni nett, li meta d-DIGIT pprovda motivi, dawn il-motivi ma kinux ammissibbli.

- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-metodu ta' evalwazzjoni tad-DIGIT għall-evalwazzjoni tal-offerti jkser l-prinċipji ġenerali — inkluż il-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ġust u indaqs — applikabbli għall-proċedura tas-sejha għal-offerti pubbliċi. B'mod partikolari, il-fatt li i) it-tabella tal-marki tad-DIGIT ma kinitx giet ippubblikata minn qabel u li ii) l-istruttura insolita tiegħu pprovdiet lill-offerent l-iehor vantaġġ illegali.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq il-fatt li l-kummenti tad-DIGIT li jidhru fir-rapport ta' evalwazzjoni kif ukoll fin-noti korrispondenti mogħtija lill-offerta tal-offerent l-iehor huma inkonsistenti. Dawn il-kontradizzjonijiet jivvizzjaw id-deċiżjoni, peress li huma jrendu l-motivazzjoni tad-deċiżjoni nulla.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-DIGIT aċċetta l-offerta ta' offerent iehor minkejja l-fatt li l-prezz li kien straordinarjament baxx kellu jinkoraġġixxi jelimina din l-offerta mill-proċedura. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tafferma li dan il-motiv xorta jibqa' b'saħħtu minkejja d-dikjarazzjoni tad-

DIGIT li tgħid li huwa kien eżamina din l-offerta fid-dawl tar-regoli dwar l-offerti li huma straordinarjament baxxi. Riferiment ġenerali għal-leġiżlazzjoni applikabbli ma tistax tissostitwixxi motivazzjoni adegwata tar-raġunijiet li għalihom, fid-dawl tal-analiżi tiegħu, id-DIGIT madankollu xorta ddecieda li ma jeliminax din l-offerta mill-proċedura.

Sussidjarjament għal dawn il-motiv, ir-rikorrenti tafferma li l-prezz propost mill-offerent l-iehor fl-offerta tiegħu ma huwiex reali u ma jikkorrispondix għal offerta li tosserva l-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt. F'dan ir-rigward, BT titlob lill-Qorti Ġenerali sabiex tahtar espert indipendenti biex jiddetermina jekk l-offerta inkwistjoni tosservawx effettivament ċerti elementi tal-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt.

- (5) Il-hames motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni hija vvizzjata minhabba l-fatt li l-valur tal-kuntratt ikkalkolat f'dan id-dokument ma huwiex akkumpanjat minn motivazzjoni suffiċjenti.
- (6) Is-sitt motiv, bbażat fuq il-fatt li d-DIGIT ma għandux il-kompetenza sabiex jadotta d-deċiżjoni kkontestata minhabba l-fatt li huwa ma għandux is-setgħat ta' delega rikjesti.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74)

**Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ġunju 2013 — Federación Española de Hostelería vs EACEA**

(Kawża T-340/13)

(2013/C 245/16)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Federación Española de Hostelería (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: F. del Nogal Méndez u R. Fernández Flores, avukati)

**Konvenuta:** Aġenzija Eżekuttiva "Edukazzjoni, awdjovizwal u kultura" (EACEA)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla l-att 2007-19641 134736-LLP-I-2007-1-ES -leonardo-LMP;
- sussidjarjament, tordna r-restituzzjoni lir-rikorrenti tad-dokumenti mid-data li fiha l-awdituri baġtuhom f'indirizz żbaljat, sabiex ir-rikorrenti tkun tista' tifformula l-allegazzjonijiet rilevanti;
- sussidjarjament, tordna t-tnaqqis tal-hlas lura mitlub, skont il-prinċipju ta' proporzjonalità;